

English	Arabic
Our services	خدماتنا
The City provides a wide range of services, from the Aquatics and Fitness Calgarians enjoy, to essential services like Water Treatment & Supply and Public Transit.	تقدم المدينة الخدمات على نطاق واسع بداية من استمتاع مواطني كالجاري بالخدمات المتعلقة بالمياه واللياقة البدنية وحتى الخدمات المهمة مثل تحلية المياه والنقل العام.
Affordable Housing	المسكن ميسور التكلفة
Safe and affordable homes for lower-income Calgarians.	منازل ميسورة التكلفة لمواطني كالجاري أصحاب الدخل المنخفض.
Affordable Housing creates and improves access to safe and economical housing for Calgarians.	يوفر المسكن ميسور التكلفة ويحسن فرصة الحصول على مسكن آمن واقتصادي لمواطني كالجاري.
City Cemeteries	مقابر المدينة
Burial options and perpetual care services.	خيارات للدفن وخدمات رعاية دائمة.
Appeals and Tribunals	الاستئناف والمحاكم
An impartial way to challenge City assessment, development, subdivision & more.	طريقة نزيهة لمعارضة تقييم المدينة، والتطوير والتقسيم الفرعي وغير ذلك.
Arts & Culture	الفنون والثقافة
Creating vibrant community based public art and cultural opportunities.	إنشاء مجتمع مزدهر وتوفير فرص ثقافية وفنية للجمهور
Community Strategies	إستراتيجيات المجتمع
Planning and policies that support all Calgarians' social wellbeing	التخطيط والسياسات اللتان تدعمان جميع الرفاهية الاجتماعية لمواطني كالجاري
Development Approvals	اعتمادات التنمية
Reviews and approves all land development proposals to align with regulation, legislation, bylaw, and community.	مراجعة واعتماد جميع العروض التنموية لتتوافق مع اللوائح والقوانين والقوانين الفرعية والمجتمع.
Building Safety	توفير السلامة
Review & issue permits, inspect construction projects, & site safety concerns.	مراجعة التصاريح وإصدارها، وتفقد المشاريع الإنشائية، وشؤون سلامة الموقع
Economic Development and Tourism	التنمية الاقتصادية والسياحة
Supporting a vibrant, diverse, and resilient economy, building Calgary's global reputation and encouraging entrepreneurs.	دعم اقتصاد يتسم بالانتعاش والتنوع والمرونة، وبناء سمعة عالمية لكالجاري وتشجيع رجال الأعمال.
Emergency Management and Business Continuity	إدارة الطوارئ واستمرارية العمل
Handles preparation of and response to major emergencies, disasters, and City business disruptions.	معالجة الاستعداد لحالات الطوارئ والكوارث ووقف العمل في المدينة والاستجابة لها.
Business Licensing	ترخيص العمل
Grants licenses & inspects business operations ensuring safety & compliance.	منح التراخيص وفحص عمليات العمل لضمان السلامة والالتزام
Environmental Management	إدارة البيئة
Addresses environmental issues, risks, opportunities, and trends related to delivery of your services	معالجة المشكلات والمخاطر البيئية، والتعامل مع الفرص والاتجاهات المتعلقة بتقديم خدماتك.

English	Arabic
Fire & Emergency Response	الاستجابة للطوارئ والحرائق
Responds to and addresses fires, medical emergencies, car accidents, hazardous spills and specialized rescues	الاستجابة والتعامل مع الحرائق، والطوارئ الطبية، وحوادث السيارات، والانسكابات الخطرة، والإنقاذ المختص
Bylaw Education & Compliance	القوانين الفرعية والامتثال
Maintains community standards for safe, healthy & harmonious neighbourhoods.	الالتزام بمعايير المجتمع لتوفير مناطق آمنة وصحية ومتجانسة
Fire Inspection & Enforcement	فحص السلامة من الحرائق وتنفيذ القانون
Enhancing your safety by ensuring compliance to fire codes, minimizing fire risks and protecting lives, property and environment	العمل على تعزيز سلامتك عن طريق ضمان الالتزام بمدونة قواعد السلامة من الحرائق، والحد من مخاطر الحرائق، وحماية الأرواح، والممتلكات، والبيئة.
Fire Safety Education	ثقافة السلامة من الحرائق
Providing fire and life safety education and prevention to you, to create safer living in Calgary	ترسيخ ثقافة السلامة والوقاية من الحرائق بهدف توفير معيشة أكثر أماناً في كالغاري
Calgary 9-1-1	كالغاري 1-1-9
Connects you with emergency services from your phone.	ربطك بخدمات الطوارئ من الهاتف.
Library Services	الخدمات المكتبية
Loaning books and other materials, while supporting learning, discussion, and community programs.	إقراض الكتب والمواد الأخرى مع دعم التعلم والمناقشة والبرامج المجتمعية.
Citizen Engagement & Insights	مشاركة ورؤى المواطنين
Safe, fair & accessible feedback & participation in our government.	تعقيبات ومشاركة آمنة وعادلة ومتاحة في بيئتنا.
Municipal Elections	الانتخابات الإقليمية
Empowering you to cast a ballot for municipal candidates through a fair, transparent and balanced process	تمكينك من الإدلاء بصوتك لمرشح إقليمي عن طريق عملية تتسم بالعدل والشفافية والتوازن.
Neighbourhood Support	دعم المناطق المجاورة
Fostering social inclusion, participation and a sense of belonging	تعزيز معنى الإدماج الاجتماعي والمشاركة والانتماء معلومات وخدمات المواطنين دعم تقديم خدمات المدينة والمعلومات العامة
Citizen Information & Services	معلومات وخدمات المواطنين
Public information & City service delivery support.	دعم تقديم خدمات المدينة والمعلومات العامة
Parking	إيقاف السيارات
Provides on and off street public parking and enforcement of Calgary's parking policies and bylaws	توفير أماكن إيقاف السيارات بعيداً عن الشوارع وتطبيق القوانين الفرعية وسياسات إيقاف السيارات في كالغاري
Parks & Open Spaces	الحدائق والأماكن المفتوحة
Caring for Calgary's green spaces to ensure a green future for our city, and make your life better, every day	الاهتمام بالأماكن الخضراء في كالغاري لضمان مستقبل متوازن بيئياً لمدينتنا لتوفير حياة أفضل يومياً.
Pet Ownership & Licensing	امتلاك الحيوانات الأليفة وترخيصها
Regulating and ensuring pet ownership while providing many animal-related service	سن اللوائح وضمان إمكانية امتلاك الحيوانات الأليفة مع تقديم العديد من الخدمات المتعلقة بالحيوانات

English	Arabic
Police Services	خدمات الشرطة
Crime prevention and education, law enforcement and criminal investigations to make Calgary a safer place to live.	منع الجريمة وتوفير الثقافة اللازمة في هذا الصدد، وتنفيذ القانون، وإجراء التحقيقات الجنائية لجعل كالجاري مكاناً أكثر أماناً للعيش فيه
Property Assessment	تقييم الممتلكات
Prepares property value assessments to distribute local taxes	إعداد تقييمات قيمة ممتلكات لتوزيع الضرائب المحلية
Public Transit	النقل العام
Safe, effective, reliable and affordable public transport	توفير وسائل مواصلات آمنة وفعالة ومعتمدة وفي المتناول
Real Estate	العقارات
Handles City real estate transactions for sustainable land management	معالجة المعاملات العقارية في المدينة من أجل إدارة أراضي مستدامة
Records Management, Access and Privacy	إدارة السجلات، والوصول، والخصوصية
Provides the structure and tools to manage, protect, preserve and release records by The City	توفير النظام والأدوات اللازمة لإدارة السجلات وحمايتها وحفظها وتحريرها عن طريق المدينة
Recreation Opportunities	فرص الاستجمام
Providing you accessible places and affordable spaces to play, work out and relax	توفير أماكن يسهل الوصول إليها وأماكن متاحة للعب والعمل والاسترخاء
Sidewalks and Pathways	الأرصفة والممرات
Plans, designs, builds and maintains sidewalks and pathways that help get you where you want to go	التخطيط لبناء الأرصفة والممرات التي تساعدك في الذهاب أينما تريد وتصميمها وصيانتها
Social Programs	البرامج الاجتماعية
Delivering services in communities to support, protect and enrich Calgarians' lives	تقديم الخدمات في المجتمعات لدعم حياة المواطنين في كالجاري وحمايتها وإثرائها
Specialized Transit	النقل المتخصص
Safe, reliable and affordable transportation through specialized buses, vans, and taxis for differently abled Calgarians	توفير وسائل مواصلات آمنة ومعتمدة ومعقولة من خلال مركبات وشاحنات وتاكسيات متخصصة لمختلف مواطني كالجاري
Stormwater Management	إدارة مياه الأمطار
Collection and management of rain and snow/ice melt	جمع وإدارة مياه الأمطار ومياه الثلج
Streets	الشوارع
Building and maintaining your network of Calgary streets to keep you safe with reliable roads throughout Calgary	بناء شبكة شوارع كالجاري وصيانتها للحفاظ على سلامتك مع طرق معتمدة من خلال كالجاري
Supporting Services	خدمات الدعم
Internal services that support City-wide service delivery	الخدمات الداخلية التي تدعم تقديم الخدمات على مستوى المدينة
Taxation	الضرائب
Ensures property taxes are correctly billed and collected	ضمان فواتر الضرائب العقارية وتحصيلها بشكل صحيح
Taxi, Limousine & Vehicles-for-Hire	التاكسي وسيارات الليموزين والسيارات المعدة للإيجار

English	Arabic
Regulates drivers, vehicles and companies to ensure you have a safe ride	تنظيم السائقين والسيارات والشركات لضمان توفير ركوب آمن لك
Waste and Recycling	المخلفات وإعادة التدوير
Collects and manages waste, landfill, recycling, and composting programs	جمع القمامة والنفايات وإعادة تدويرها وبرامج السماد العضوي
Wastewater Collection and Treatment	نزع مياه الصرف ومعالجتها
Protect public health, property, and the environment.	حماية الصحة العامة والعقارات والبيئة.
Water Treatment and Supply	معالجة مياه المجاري
Treatment and delivery of your drinking water, ensuring public health and long-term sustainability of previous resources	معالجة وتوفير مياه الشرب، وضمان استدامة الصحة العامة واستدامة الموارد السابقة
Urban Forestry	الحراجة الحضرية
Land Development and Sales	تطوير الأراضي والمبيعات
City Planning and Policy	تخطيط وسياسة المدينة